

## Разъяснение свидетелю, не достигшему 18 лет его прав и обязанностей

Ты получаешь это разъяснение, так как Ты - свидетель. Как свидетель, имеешь право знать, какие у Тебя права и обязанности.

Внимательно ознакомься с данным разъяснением.

Если Тебе не исполнилось 18 лет и Ты свидетель по уголовному делу, некоторые Твои права будут осуществляться Твоими законными представителями (родителями или опекуном).

Помни, что если Ты не достиг(ла) совершеннолетия, все заявления (в суд или прокуратуру) от Твоего имени должен подавать Твой законный представитель (родитель, опекун). Ты не можешь сделать это самостоятельно, поскольку не обладаешь полной дееспособностью.

Лицо, осуществляющее Твои права (родитель или опекун), подтвердит своей подписью, что Ты получил/а данное разъяснение.

Кроме информации, которая указана в разъяснении, Ты найдешь положения закона, на которых она основана. Если не указано иное, то эти положения содержатся в Уголовно-процессуальном кодексе (Закон от 6 июня 1997 г. - Уголовно-процессуальный кодекс, Дз. У. за 2024 г. ст. ст. 37 и 1222).

## **Твои права и обязанности как малолетнего свидетеля в ходе уголовного производства по делу**

### **1. Обязанность явиться по вызову**

Если Тебя вызовут в качестве свидетеля, Ты обязан/а явиться и дать показания. **Это Твоя обязанность как свидетеля** (ст. 177 § 1).

### **2. Ты обязан/а указать уважительные причины своей неявки**

Если Тебя вызвали, но Ты не можешь явиться из-за болезни, необходимо представить уважительные причины своей неявки. Для этого Тебе необходимо обратиться к судебному врачу, так как только он может выдать справку, которая будет признана уважительной причиной Твоей неявки. Другая справка или больничный лист не будут считаться подтверждением уважительной причины отсутствия (ст. 117 § 2а).

Если Ты не явишься во вызову и не предоставишь уважительную причину своего отсутствия, то к Тебе могут быть применены следующие меры принуждения:

- 1) наложение денежного штрафа;
- 2) задержание и принудительный привод;
- 3) заключение под стражу (ст. ст. 285–287).

### 3. Право на возврат денежных средств

Ты имеешь право на возмещение расходов, понесенных в связи с явкой по вызову.

Если Ты хочешь получить возмещение расходов, Ты должен/должна подать **заявление о возмещении расходов**:

- 1) Ты можешь сказать во время процесса, что просишь вернуть расходы, и это будет занесено в протокол **либо**
- 2) подать письменное заявление о возмещении расходов.

Срок для подачи заявления о возмещении расходов составляет **3 дня** с момента окончания действия, в котором Ты принял/а участие (ст. ст. 618а–618э и 618к).

### 4. Право на юридическую помощь

Если Ты считаешь, что это необходимо для защиты Твоих интересов, Ты можешь назначить представителя – адвоката или юрисконсульта. Представитель будет представлять Твои интересы в расследуемом уголовном процессе.

Если у Тебя нет возможности оплатить услуги представителя, суд по Твоему ходатайству может назначить представителя за счет государства. Однако Тебе необходимо будет доказать, что Ты не в состоянии оплатить вознаграждение представителю (ст. ст. 87 § 2 и 88 § 1).

Суд, а в предварительном расследовании прокурор могут не согласиться на участие в процессе уполномоченного Вами представителя.

Это может произойти, если прокурор или суд решат, что защита Твоих интересов этого не требует (ст. 87 § 3).

## 5. Право на защиту персональных данных свидетеля

В материалах дела отсутствуют Твои домашний адрес, адрес места работы, номер телефона, факса и адрес электронной почты. Они содержатся в отдельном приложении. Ознакомиться с ним может орган, расследующий производство по делу.

Суд или орган, расследующий предварительное расследование, может предоставить эти данные только в исключительных случаях (ст. ст. 148а и 156а).

Вопросы, задаваемые Тебе в ходе допроса, не должны быть направлены на обнаружение Твоего места жительства или работы. Это допустимо только в том случае, если это имеет существенное значение для рассмотрения дела (ст. 191 § 16).

Если существует угроза для жизни, здоровья, свободы или имущества в значительных размерах Твоей или Твоих близких лиц, **обстоятельства, позволяющие обнаружить Твою личность, могут быть сохранены в тайне.**

Ты вправе попросить, чтобы Твои личные данные не разглашались.

В таком случае Твои имя и фамилия будут известны только органу, расследующему производство по делу. Например, обвиняемый их знать не будет.

По Твоей просьбе, **решение о том, чтобы сделать секретными Твои личные данные может быть отменено.** Такую просьбу Ты можешь подать до завершения судебного следствия в суде первой инстанции (ст. 184 - так называемый анонимный свидетель).

## 6. Допрос с учетом ситуации свидетеля

Ты можешь быть допрошен/допрошена в режиме **видеоконференции**. Это допрос с использованием технических средств, позволяющих проводить его дистанционно с одновременной прямой передачей изображения и звука (ст. 177 § 1 а).

Если Ты не можешь явиться в указанное в повестке место из-за болезни, инвалидности или других непреодолимых препятствий, то допрос может быть проведен **по месту Твоего фактического нахождения**, например, дома или в больнице (ст. 177 § 2).

Если Ты гражданин Польши и находишься **за зраницей**, Ты можешь быть допрошен/а **консулом при Твоем согласии** (ст. 26, ч. 1, п. 2 и ч. 2 Закона „Консульское право” от 25 июня 2015 года, Дз.У. за 2023 г., ст. 1329).

В таком случае:

- 1) явка не является обязательной по закону;
- 2) Твоя неявка по вызову не может повлечь за собой последствий в отношении Тебя;
- 3) Ты не можешь быть допрошен/а в режиме видеоконференции;
- 4) Ты не имеешь права на защиту, предусмотренную для свидетеля;
- 5) в ходе допроса не будут присутствовать другие лица, например, судебный эксперт-врач или психолог.

Когда дело рассматривается в суде и есть опасения, что присутствие обвиняемого в зале суда может мешать Тебе при даче показаний, председательствующий может предложить **обвиняемому выйти из зала суда** на время Твоего допроса (ст. 390 § 2).

Существует и другой вариант – в таком случае Тебя могут допросить в режиме **видеоконференции** (ст. 390 § 3).

## 7. Разъяснения и действия перед допросом

### Предварительное расследование

Если тебе исполнилось 17 лет, но Ты еще не достиг/достигла совершеннолетия, перед началом допроса Ты будешь предупрежден/а об уголовной ответственности за дачу заведомо ложных показаний или утаивание правды (ст. 190 § 1).

Ты получишь на подпись заявление о том, что Ты получил/а разъяснение (ст. 190 § 2).

Если Тебе не исполнилось 17 лет, перед допросом следователь ознакомит Тебе с последствиями дачи заведомо ложных показаний или утаивания правды, предусмотренными Законом от 9 июня 2022 г. „О поддержке и социальной реабилитации несовершеннолетних” (Дз. У. за 2024 г. ст. ст. 978 и 1228).

### Судебное разбирательство

Ты вправе ходатайствовать о закрытом судебном заседании, если Твои показания могут нанести ущерб Твоей чести и достоинству или чести и достоинству близкого Тебе человека (ст. 183 § 2).

Если тебе исполнилось 17 лет, но Ты еще не достиг/достигла совершеннолетия, перед началом допроса Ты будешь предупрежден/а об уголовной ответственности за дачу заведомо ложных показаний или утаивание правды (ст. 190 § 1).

Если тебе исполнилось 17 лет, суд предупредит Тебя о последствиях дачи заведомо ложных показаний или утаивания правды, вытекающих из Закона о поддержке и социальной реабилитации несовершеннолетних.

Перед началом дачи показаний Ты обязан/а дать присягу. Суд может освободить Тебя от дачи присяги, если ни одна из сторон, присутствующих в зале суда, не возражает.

Если Ты не говоришь, а значит, Ты глух/глуха, подтверждением Твоей присяги будет Твоя подпись под этим текстом (ст. ст. 187 и 188 § 3).

К присяге не допускается:

- 1) лиц, которым не исполнилось 17 лет;
- 2) когда есть обоснованные подозрения, что свидетель из-за психических расстройств не понимает значения присяги;
- 3) когда свидетель является лицом, подозреваемым в совершении преступления, являющегося предметом производства по делу, или находящимся в тесной связи с деянием, составляющим предмет производства, либо когда он был осужден за это преступление;
- 4) в случае, если свидетель был признан виновным и осужден за дачу заведомо ложных показаний или ложное обвинение, вступившим в законную силу приговором (ст. 189).

## **8. Право отказаться от дачи показаний – Ты можешь осуществлять его самостоятельно**

Ты вправе отказаться от дачи показаний:

- 1) если Ты являешься близким родственником обвиняемого (например, супругом/супругой, родителем, ребенком, лицом, находящимся в отношении усыновления (удочерения)). Это право сохраняется даже после расторжения брака или прекращения усыновления (удочерения) (ст. 182 §§ 1 и 2);

2) когда Ты являешься обвиняемым по другому делу в соучастии в преступлении, которое находится в производстве (ст. 182 § 3).

Если Ты имеешь право отказаться от дачи показаний, Ты можешь воспользоваться этим правом до начала первого допроса в ходе судебного разбирательства.

Если в ходе предварительного расследования Ты дал/а показания, а в судебном заседании откажешься от дачи показаний, первые показания не могут быть использованы. Они не могут быть доказательством и не могут быть воспроизведены. Такие показания будут считаться как будто их и не было (ст. 186 § 1).

Несмотря на отказ от дачи показаний, могут быть обнаружены протоколы осмотра Твоего тела, составленные в ходе уголовного процесса (ст. 186 § 2).

#### **9. Право отказаться от ответа на вопрос – Ты можешь осуществлять его самостоятельно**

Ты вправе отказаться отвечать на вопрос, если ответ может повлечь за собой Твою или близкого Тебе лица уголовную или финансовую ответственность (ст. 183 § 1).

#### **10. Освобождение от дачи показаний или ответа на вопрос – заявление по этому делу должно быть подано Твоим законным представителем.**

Ты можешь быть освобожден/а от дачи показаний или ответа на вопрос, если находишься в особенно близких личных отношениях с обвиняемым (ст. 185).



Ты можешь подать заявление об освобождении от дачи показаний до начала первого допроса в ходе судебного разбирательства. В таком случае, если Ты уже дал/а показания в ходе предварительного расследования, то они уже не могут быть использованы. Они не могут быть доказательством и не могут быть воспроизведены (ст. 186 § 1).

Несмотря на освобождение от дачи показаний, протоколы осмотра Твоего тела, составленные в ходе уголовного дела, могут быть обнаружены (ст. 186 § 2).

### 11. Допрос с участием судебного эксперта и исследования

В случае сомнений относительно Твоего психического здоровья, интеллектуального развития или способности воспринимать или воспроизводить восприятия, Ты можешь быть допрошен/а с участием судебного эксперта-врача или судебного эксперта-психолога.

**Присутствие** судебного эксперта-врача или судебного эксперта-психолога при Твоем допросе **не требует** Твоего согласия.

Однако это невозможно, если Ты отказался/отказалась давать показания или был/а освобожден от них из-за Твоих отношений с обвиняемым (ст. 192 §§ 2 и 3).

При Твоем согласии может быть проведен осмотр Твоего тела. Также, возможно, что Вас **осмотрит** врач или психолог (ст. 192 § 4).

**Присутствие** судебного эксперта-врача или судебного эксперта-психолога — это не то же самое, что **исследование** судебным экспертом-врачом или судебным экспертом-психологом.

Если в ходе производства по делу потребуется установить:

- 1) необходимо ли исключить некоторых людей из круга обвиняемых,
- 2) имеют ли обнаруженные следы доказательную ценность:
  - могут быть взяты у Тебя отпечатки пальцев, мазок со слизистой щеки, волосы, слюна, образцы почерка, запах. Твое согласие на это не требуется;
  - также Тебя могут сфотографировать и записать Твой голос;
  - при Твоем согласии судебный эксперт может применить к Тебе так называемый „детектор лжи“. Это технические средства, предназначенные для контроля произвольных реакций Твоего организма (ст. 192а §§ 1 и 2).

## 12. Допрос с учетом особых потребностей свидетеля (ст. 185э)

Если у Тебя имеются психические расстройства, нарушения развития, расстройства восприятия или воспроизведения восприятий и имеются основания опасаться, что допрос в обычных условиях мог бы негативно повлиять на Твое психическое состояние или был бы значительно затруднен, Ты можешь быть допрошен/а:

- 1) только в том случае, если Твои показания могут оказать существенное влияние на ход дела;
- 2) только один раз. **Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте,

адаптированном под Твои нужды. В допросе может присутствовать Твой законный опекун, лицо, на попечении которого ты находишься, или взрослое лицо, указанное Тобой. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

**13. Допрос малолетнего свидетеля по делу о преступлении, совершенном с применением насилия или незаконной угрозы или предусмотренном разделами XXIII, XXV и XXVI Уголовного кодекса (Закон от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс, Дз. У. за 2024 г. ст. ст. 17 и 1228) (ст. 185 а)**

Если Тебе не исполнилось 15 лет и Ты являешься потерпевшим по делу о совершении преступления:

- 1) с применением насилия или незаконной угрозы либо
- 2) против свободы либо
- 3) против половой свободы и нравственности либо
- 4) против семьи и опеки

Ты можешь быть допрошен/а в качестве свидетеля:

- 1) только если Твои показания будут иметь существенное значение для рассмотрения дела;
- 2) только один раз. **Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте, адаптированном под Твои нужды. В допросе может присутствовать Твой законный опекун, лицо, на попечении которого ты находишься, или взрослое лицо, указанное Тобой. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

**На тех же основаниях** Ты можешь быть допрошен/а в качестве свидетеля также в случае, **если Тебе исполнилось 15 лет, но не исполнилось 18 лет**, и если Ты являешься потерпевшим по делу о совершении преступления:

- 1) с применением насилия или незаконной угрозы либо
- 2) против свободы либо
- 3) против половой свободы и нравственности либо
- 4) против семьи и опеки,

и если есть обоснованные опасения, что допрос в других условиях мог бы негативно повлиять на твое психическое состояние.

#### **14. Допрос малолетнего свидетеля по делу о преступлении, совершенном с применением насилия или незаконной угрозы или предусмотренном разделами XXV и XXVI Уголовного кодекса (ст. 185б)**

Если Тебе не исполнилось 15 лет и Ты являешься свидетелем по делу о совершении преступления:

- 1) с применением насилия или незаконной угрозы либо
- 2) против половой свободы и нравственности либо
- 3) против семьи и опеки,

и если Твои показания будут иметь существенное значение для рассмотрения дела, Ты можешь быть допрошен/а только один раз.

**Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте, адаптированном под Твои нужды. В допросе может присутствовать Твой законный представитель (родитель или законный опекун), лицо, на попечении которого ты находишься, или взрослое лицо, указанное Тобой. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

Этот способ проведения допроса не будет применяться, если:

- 1) Ты учствовал/а в совершении запрещенного деяния, по которому ведется уголовное дело, в котором Ты даешь показания в качестве свидетеля или
- 2) совершенное Тобой деяние связано с преступлением, по которому ведется уголовное дело, в котором Ты даешь показания в качестве свидетеля.

Если Тебе исполнилось 15 лет, но не исполнилось 18 лет, и если Ты являешься свидетелем по делу о совершении преступления:

- 1) с применением насилия или незаконной угрозы либо
- 2) против половой свободы и нравственности либо
- 3) против семьи и опеки,

а также имеется основание опасаться, что непосредственное присутствие обвиняемого во время допроса могло бы оказать сдерживающее воздействие на Твои показания, Ты можешь быть допрошен/а в режиме **видеоконференции**.

Этот способ проведения допроса не будет применяться, если:

- 3) Ты участвовал/а в совершении запрещенного деяния, по которому ведется уголовное дело, в котором Ты даешь показания в качестве свидетеля или
- 4) совершенное Тобой деяние связано с преступлением, по которому ведется уголовное дело, в котором Ты даешь показания в качестве свидетеля.

### **15. Допрос свидетеля, потерпевшего в результате совершения преступлений по ст.ст. 197–199 Уголовного кодекса (ст. 185ц)**

Если Ты потерпевший/потерпевшая по делу об изнасиловании или о сексуальном насилии и Тебе исполнилось 15 лет, Ты можешь быть допрошен/а в качестве свидетеля:

- 1) только если Твои показания будут иметь существенное значение для рассмотрения дела;
- 2) только один раз. **Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся

важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте, адаптированном под Твои нужды. В допросе может присутствовать Твой законный представитель (родитель, законный опекун), лицо, на попечении которого ты находишься, или взрослое лицо, указанное Тобой. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

## **16. Право на получение защиты**

Если существует угроза для Твоей жизни или здоровья, либо жизни или здоровья Твоих близких, Ты можешь получить полицейскую охрану на время проведения процессуальных действий, на которые Тебя вызвали.

Если угроза серьезная, Тебе и Твоей семье могут предоставить охрану или помочь в изменении места жительства.

Для получения защиты необходимо **обратиться** с заявлением к Воеводскому коменданту (Столичному коменданту) Полиции.

**ВНИМАНИЕ:** Заявление подается **через орган, расследующий производство по делу или в суд** (ст. ст. 1–17 Закона от 28 ноября 2014 г. „О защите потерпевшего и свидетеля и об оказании им помощи”, Дз. У. за 2015 г. ст. 21 и за 2024 г. ст. 1228).

Это означает, что в заявлении (письме) следует указать двух адресатов:

- 1) орган, расследующий предварительное расследование или суд и
- 2) Воеводского коменданта (Столичного коменданта) Полиции.

**Воеводский (Столичный) комендант Полиции [*Komendant Wojewódzki (Stołeczny) Policji*]** (*здесь необходимо указать компетентного коменданта*)

через

**орган, расследующий производство по делу** (*здесь необходимо указать данные этого органа*).

Заявление подается в орган, осуществляющий предварительное расследование либо в суд. Орган, получивший заявление, направит его коменданту.

## 17. Право на получение помощи

Ты и Твои близкие можете получить бесплатную психологическую помощь в Сети помощи для потерпевших от преступлений (ст. 43 § 8 п. 2а Закона от 6 июня 1997 г. – Уголовно-исполнительный кодекс, Дз. У. за 2024 г. ст. 706).

**Подробную информацию об этой помощи можно получить на веб-сайте <https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl> или по номеру телефона +48 222 309 900.**



**Если что-то непонятно или Тебе нужны дополнительные сведения, Ты всегда можешь обратиться с вопросами к лицу, производящему Твое дело. Лицо, ведущее дело, обязано объяснить Тебе Твои права и обязанности полностью и доступно.**